

Porównanie tłumaczeń Łukasza 17:11

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	I stało się w iść On do Jeruzalem i On przechodził przez środek Samarii i Galilei
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	W czasie podążania do Jerozolimy,* ** przechodził środkiem Samarii*** i Galilei.*****1)2)3)4)
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	I stało się (gdy) (podążał) do Jeruzalem i on przechodził przez środek* Samarii i Galilei. ⁵⁾
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	I stało się w iść On do Jeruzalem i On przechodził przez środek Samarii i Galilei

¹⁾ Druga wzmianka o podążaniu Jezusa do Jerozolimy w <x>490 9:51-19:48</x>.

²⁾ <x>490 9:51</x>; <x>490 13:22</x>

³⁾ <x>490 9:52</x>; <x>500 4:4</x>

⁴⁾ <x>470 19:1</x>; <x>490 4:14</x>; <x>500 4:3</x>

⁵⁾ Może chodzi o miejsca leżące pośrodku między nimi.